

# **BOLSA VICTOR HUGO 2024-2025 :**

## **Guia de candidatura**

**E**

## **Informações práticas**



## **A université de Franche-Comté**

A université de Franche-Comté (uFC) está localizada na parte leste da França, próximo à Suíça, e é uma das instituições universitárias mais antigas, criada em 1423. Atualmente a uFC tem cerca de 30.000 alunos, incluindo cerca de 6.000 internacionais.

## **O que é a bolsa Victor Hugo?**

A bolsa Victor Hugo é um dispositivo criado pela université de Franche-Comté, com o apoio financeiro do Grand Besançon Métropole, que visa incentivar o intercâmbio universitário com a América Latina (América Central, América do Sul e Caribe, francês, espanhol e português). Isso permite que os alunos beneficiários desta bolsa estudem por um ano em um programa de mestrado ministrado pela université de Franche-Comté.

## **Em que consiste a bolsa?**

A bolsa Victor Hugo inclui a isenção das taxas de inscrição na universidade e permite financiar a hospedagem em um quarto individual (com chuveiro e banheiros) na residência universitária (incluindo a assinatura de internet por 12 meses), bem como o equivalente a duas refeições por dia no restaurante da universidade. A bolsa também cobre o treinamento intensivo de língua francesa durante dois meses (julho e agosto) no CLA - Centre de Linguistique Appliquée de l'université de Franche-Comté (<http://cla.univ-fcomte.fr/>).

## **Duração da bolsa Victor Hugo**

A bolsa Victor Hugo é concedida por um período de um ano. **ESSA BOLSA NÃO É RENOVÁVEL.** A bolsa 2024-2025 será paga mensalmente durante 12 meses de julho de 2024 a junho de 2025.

## **Treinamento intensivo em francês**

A bolsa Victor Hugo prevê uma formação intensiva em língua francesa durante os dois meses anteriores ao início do ano letivo francês (julho-agosto), para permitir aos bolsistas uma melhor formação linguística em francês.

Os alunos que desejarem fazer alguns meses adicionais de aulas de francês podem fazê-lo, por sua própria conta e antes do treinamento intensivo oferecido pela bolsa (abril, maio, junho, por exemplo). Para mais informações sobre horários e preços, consulte o site do CLA: <http://cla.univ-fcomte.fr>

Os bolsistas que decidirem frequentar o curso de francês antes do treinamento obrigatório de dois meses em CLA precisarão financiar esses meses adicionais de cursos e os custos relacionados: acomodação, alimentação, etc

## **Valor da bolsa Victor Hugo**

O valor total da bolsa de estudos, que se destina a cobrir treinamento de idiomas, alojamento e refeições, durante um período de doze meses, de julho de 2024 a junho de 2025, é de aproximadamente 7 000 euros.

A universidade paga o treinamento de idiomas diretamente ao CLA.

Os bolsistas receberão diretamente, todos os meses, o equivalente monetário de duas refeições diárias no Restaurante Universitário e seu aluguel no CROUS (organização encarregada da gestão da moradia universitária).

É essencial que os candidatos tenham recursos adicionais próprios para cobrir todas as despesas de moradia durante sua estadia. A título de indicação, em 2023, o custo de vida (incluindo aluguel e refeições no CROUS) de um estudante em Besançon será de cerca de 900 euros por mês. Recomendamos que você reserve pelo menos €450 por mês para despesas não incluídas na bolsa (por exemplo, depósito de segurança, seguro residencial, seguro de saúde suplementar, assinatura de telefone, cartões de transporte, compra de materiais/livros/equipamentos para estudos, atividades de lazer etc.).<sup>1</sup>

### **Condições de admissão**

- Ser nacional de um país de língua francesa, espanhola ou portuguesa na América Latina e no Caribe
- Morar em um desses países no momento da inscrição,
- Ter menos de 35 anos no momento da inscrição,
- Possuir pelo menos um diploma de graduação ou equivalente reconhecido pela França (para mais informações, consulte o site da Embaixada da França e / ou o Espaço Campus France em seu país). O acesso ao Mestre 2 requer a validação de um Mestre 1.
- O acesso ao programa de mestrado requer um diploma de bacharel em um campo compatível com o do programa de mestrado.
- Os candidatos devem estar matriculados na universidade no país de residência, no momento da inscrição, em um curso ministrado por uma universidade parceira da université de Franche-Comté.

As universidades com as quais um acordo de cooperação interuniversitária (AIU) está institucionalizado no momento da inscrição são consideradas universidades parceiras da université de Franche-Comté. Esses IAUs são administrados pelo Departamento de Relações Europeias, Internacionais e Francofonia (DREIF) da université de Franche-Comté.

As candidaturas para um MASTER 2 orientado para a Recherche terão preferência para promover o surgimento e / ou sustentabilidade de parcerias entre os dois estabelecimentos.

Serão priorizadas as candidaturas MASTER 2 dentro de um duplo diploma institucionalizado por convênio específico. Esses acordos são administrados pelo DREIF.

A lista de parcerias e diplomas duplos geridos pelo DREIF estão disponíveis em [www.univ-fcomte.fr/nos-partenaires-internationaux](http://www.univ-fcomte.fr/nos-partenaires-internationaux).

### **Cursos de capacitação abertos à bolsa Victor Hugo**

A bolsa de estudos Victor Hugo está aberta aos Mestres 1 e 2:

- Credenciado e entregue pela uFC. Os mestrados co-habilitados com outra instituição e os mestrados do UBFC [nesta lista](#) não são elegíveis.
- Entregue pessoalmente no território da Franc-Comtois na UFR SLHS, SJEPEG, ST, STGI, STAPS e ISIFC

---

<sup>1</sup> Esse valor é apenas para orientação e está sujeito a alterações.

- Em diploma duplo institucionalizado entre a uFC e uma de suas instituições parceiras

### **São inelegíveis:**

- Candidatos que no momento de sua inscrição sejam beneficiários de uma bolsa de estudos do governo francês, e/ou uma bolsa da Universidade de Franche-Comté
- Candidatos que enviaram arquivos incompletos ou com informações incorretas,

### **Procedimento**

Somente as universidades parceiras latino-americanas e caribenhas da université de Franche-Comté indicarão seus candidatos para a bolsa de estudos Victor Hugo.

As inscrições enviadas diretamente por alunos à université de Franche-Comté não serão consideradas.

Os procedimentos de seleção dentro das instituições parceiras da université de Franche-Comté na América Latina e no Caribe serão de responsabilidade dessas próprias instituições.

As instituições poderão indicar seus alunos de 10 dezembro de 2023 a 4 de março de 2024, enviando os arquivos de inscrição para [dreif@univ-fcomte.fr](mailto:dreif@univ-fcomte.fr).

### **Candidaturas**

- Formulário, que se encontram abaixo, devidamente preenchidos em francês.
- Carta de apresentação em francês
- Curriculum vitae em francês
- Documento de identidade (carteira de identidade nacional ou passaporte)
- Cópias dos títulos, certificados ou diplomas detidos pelo estudante.
- Transcrições oficiais das notas obtidas em cada matéria para cada ano acadêmico (certificadas pela instituição premiadora) com sua tradução. A tradução juramentada não é obrigatória.
- Certificado de matrícula na universidade parceira no momento da inscrição.
- Certificado de nível em francês: TCF, DELF e DALF de preferência. Um certificado de conclusão de língua francesa da Aliança Francesa ou de um instituto de línguas autorizado será aceito. Os alunos haitianos que concluíram o ensino superior em uma instituição de língua francesa estão isentos da apresentação de um certificado de proficiência em francês. Recomenda-se um nível mínimo de B2 para os cursos de mestrado ministrados em francês.
- Certificado de inglês: o nível B2 em inglês é exigido para os mestrados ministrados em inglês.
- Informações adicionais podem ser solicitadas aos candidatos pelos líderes do curso.

Após o comitê de seleção, os estudantes selecionados são convidados a indicar qualquer necessidade específica ou situação particular (deficiência, alergias, restrições dietéticas, tratamento médico específico, etc.).

### **Envio do arquivo**

O arquivo completo deve ser enviado por e-mail em dois documentos em formato .pdf (1 documento para o documento de identidade + 1 documento contendo o(s) formulário(s) de inscrição e todos os outros documentos mencionados acima) para [dreif@univ-fcomte.fr](mailto:dreif@univ-fcomte.fr) pelo departamento de relações internacionais da universidade parceira onde o estudante está inscrito.

*Atenção!*

*Arquivos em formato ZIP não serão aceitos.*

*Não espere até o último momento para enviar seu arquivo a fim de evitar problemas de transmissão. Envie seu arquivo o mais rápido possível.*

***Qualquer arquivo incompleto será rejeitado automaticamente.***

*Qualquer inscrição não enviada por uma universidade parceira da université de Franche-Comté será automaticamente rejeitada.*

### **Prazo de recebimento de arquivos**

4 de março 2024 à meia-noite (horário de Paris).

### **Divulgação dos resultados**

Um Comitê de Seleção se reunirá para analisar as inscrições e atribuir as bolsas de estudo. Serão levados em consideração os seguintes critérios: a excelência acadêmica do candidato, as competências linguísticas e a coerência do projeto.

Os candidatos selecionados serão notificados por e-mail. Os resultados da seleção não serão comunicados por telefone.

Os resultados serão anunciados aos alunos vencedores e à universidade de origem em abril de 2024.

CAMPUS FRANCE: Se o seu país faz parte do sistema Campus France (Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Equador, México, Paraguai, Peru, Uruguai), você deve ir ao centro do Campus France mais próximo de sua casa e seguir o procedimento em vigor. (<http://www.campusfrance.org/fr/>).

### **Pontos importantes**

Os bolsistas Victor Hugo devem estar presentes em Besançon a partir de 1º de julho de 2024.

A bolsa Victor Hugo financia apenas um ano de estudo na université de Franche-Comté. Caberá ao aluno que já se beneficiou de um ano da bolsa Victor Hugo e que deseja fazer o restante de sua formação na uFC (Mestrado 2, Doutorado) encontrar outras formas de financiamento para o restante de seus estudos.

O bolsista será responsável por todas as outras despesas não cobertas pela bolsa, incluindo as taxas obrigatórias impostas pela lei francesa (por exemplo: depósito de segurança, seguro residencial, seguro de saúde suplementar,

assinatura de telefone, cartões de transporte, compra de suprimentos/livros/equipamentos para estudos, atividades de lazer, etc.).

**Para mais informações:**

[dreif@univ-comte.fr](mailto:dreif@univ-comte.fr)

## BECAS VÍCTOR HUGO / BOLSA DE ESTUDOS VICTOR HUGO BOURSES VICTOR HUGO

*De conformidad con las disposiciones de la Ley 78-17, de 6 de enero de 1978, modificada, relativa a la informática, los archivos y las libertades, y el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (RGPD), los datos personales que nos proporcione serán utilizados para procesar su solicitud por los servicios de la université de Franche-Comté y sus socios institucionales. Tiene derecho a acceder, rectificar, suprimir o limitar el tratamiento de sus datos por motivos legítimos y, en caso necesario, el derecho a la portabilidad de sus datos. Puede ejercer este derecho poniéndose en contacto con el responsable de la protección de datos en esta dirección: [dpd@univ-fcomte.fr](mailto:dpd@univ-fcomte.fr).*

*De acordo com as disposições da Lei 78-17 de 6 de janeiro de 1978, conforme alterada, relativa à tecnologia da informação, arquivos e liberdades, e do Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho de 27 de abril de 2016 relativo à proteção das pessoas físicas no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação desses dados (RGPD), os dados pessoais que você fornecer serão utilizados para processar seu pedido pelos serviços da université de Franche-Comté e de seus parceiros institucionais. Você tem o direito de acessar, retificar, apagar ou limitar o processamento de seus dados por razões legítimas e, se necessário, o direito à portabilidade de seus dados. Você pode exercer este direito entrando em contato com o responsável pela proteção de dados neste endereço: [dpd@univ-fcomte.fr](mailto:dpd@univ-fcomte.fr).*

*Conformément aux dispositions de la loi 78-17 du 6 janvier 1978 modifiée relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, et au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (RGPD), les données à caractère personnel que vous transmettez seront utilisées pour le traitement de votre demande par les services de l'université de Franche-Comté et ses partenaires institutionnels. Vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification, d'effacement de vos données ou d'une limitation du traitement pour motif légitime et le cas échéant le droit à la portabilité de vos données. Vous pouvez exercer ce droit en contactant le Délégué à la Protection des Données à cette adresse : [dpd@univ-fcomte.fr](mailto:dpd@univ-fcomte.fr).*

### Información personal - Informação pessoal - Informations personnelles

Apellido(s) Sobrenome Nom(s)

Nombre(s) Nome Prénom(s)

Sexo Sexo Sexe

F M

Otro Outro Autre

Nacionalidad Nacionalidade Nationalité

Fecha de nacimiento Data de nascimento Date de naissance  
(dd/mm/aaaa)

Edad Idade Âge

Lugar de nacimiento Lugar de nascimento Lieu de naissance

Direction des Relations Européennes,  
Internationales et de la Francophonie

Ciudad **Cidade** Ville

País **País** Pays

Dirección permanente **Endereço permanente** Adresse permanente

Número telefónico **Número de telefone** Numéro de téléphone

Correo electrónico **Endereço eletrônico** Adresse mail

Profesión **Profissão** Profession

**Información Académica / Estudios realizados - Informação Acadêmica / Estudos realizados  
Parcours académique / Études réalisées**

- I. a. Bachillerato o título de educación secundaria **Diploma ou título de educação secundária** Baccalauréat ou diplôme donnant accès à l'enseignement supérieur
- b. Institución **Instituição** Établissement
- c. Ciudad y año de obtención del diploma **Cidade e ano de obtenção do diploma** Lieu et année d'obtention du diplôme
- II. a. Licenciatura o Título de educación superior **Graduação ou Título de educação superior** Licence ou diplôme universitaire
- b. Institución **Instituição** Établissement
- c. Ciudad y año de obtención del diploma **Cidade e ano de obtenção do diploma** Lieu et année d'obtention du diplôme
- III. a. Otros títulos o diplomas obtenidos **Outros títulos ou diplomas obtidos** Autres diplômes obtenus
- b. Institución **Instituição** Établissement
- c. Ciudad y año de obtención del diploma **Cidade e ano de obtenção do diploma** Lieu et année d'obtention du diplôme



Direction des Relations Européennes,  
Internationales et de la Francophonie

Para inscripción en: / Para inscrição em: / En vue d'une inscription en:

1° año de máster / 1° ano de máster / 1° année de master

2° año de máster / 2° ano de máster / 2° année de master

Indique aquí claramente el título completo del programa a realizar:

Indique aqui claramente o título do programa a realizar:

Indiquez ici clairement l'intitulé complet du diplôme envisagé:

(Consultar la lista de formaciones disponibles: <http://formation.univ-fcomte.fr/>)

(Consultar a lista de formação disponíveis: <http://formation.univ-fcomte.fr/>)

(Consulter la liste des formations disponibles: <http://formation.univ-fcomte.fr/>)

Direction des Relations Européennes,  
Internationales et de la Francophonie

**Documentos que componen el expediente de inscripción**

**Documentos que devem ser anexados ao dossiê de inscrição**

**Documents à joindre au dossier d'inscription**

- 1. Formulario debidamente completado en francés**  
**Formulário devidamente preenchido em francês**  
**Formulaire dûment rempli en français**
- 2. Carta de motivación en francés**  
**Carta de motivação em francês**  
**Lettre de motivation en français**
- 3. Curriculum vitae en francés**  
**Curriculum vitae em francês**  
**Curriculum vitae en français**
- 4. Documento de identidad (documento nacional de identidad o pasaporte)**  
**Documento de identidade (carteira de identidade nacional ou passaporte)**  
**Pièce d'identité (carte nationale d'identité ou passeport)**
- 5. Copia de los diplomas, títulos o certificados obtenidos**  
**Cópia dos diplomas, títulos ou atestados obtidos**  
**Copie diplômes, titres ou certificats dont l'étudiant est titulaire**
- 6. Certificación de notas de materia en cada semestre universitario (certificada por la institución que confiere el título universitario)**  
**Original do certificado oficial das notas obtidas por cada matéria em cada semestre universitário (certificado pela instituição que concede o grau)**  
**Relevés officiels originaux des notes obtenues dans chaque matière pour chaque année universitaire (certifiée par l'institution qui délivre le diplôme)**
- 7. Certificado de inscripción como estudiante de la Universidad Social de la universidad de Franche-Comté en el momento de la solicitud. Este certificado de registro debe ser emitido en francés o en inglés por el Departamento de Relaciones Internacionales de la universidad de origen del estudiante.**  
**Certificado de inscrição como aluno do University Partner da université de Franche-Comté no momento da inscrição. Este certificado de registro deve ser emitido em francês ou em inglês pelo Departamento de Relações Internacionais da universidade de origem do aluno.**  
**Attestation d'inscription en tant qu'étudiant de l'université partenaire de l'université de Franche-Comté au moment de la candidature. Cette attestation d'inscription doit être émise en français ou en anglais par le service des relations internationales de l'université d'origine de l'étudiant.**
- 8. Constancia de nivel de francés, TCF, DELF, DALF de preferencia. Se aceptarán constancias de aprobación de certificaciones de francés emitidas por la Alliance Française o por otros institutos de lengua habilitados**  
**Atestado oficial (TCF - Test de Conhecimentos de Francês de preferência) do nível em língua francesa. Também ser aceitável um certificado em estudos da Alliance Française ou outro instituto de idiomas francês habilitado.**  
**Attestation de niveau en langue française: TFC, DELF, DALF de préférence. Nous accepterons une attestation de réussite des certifications en langue française de l'Alliance Française ou Institut de langue habilité.**  
**Para las maestrías enseñadas en inglés, se requiere un certificado de nivel B2 de inglés.**  
**Para os mestrados ministrados em inglês, é necessário um certificado de nível B2 em inglês.**  
**Pour les masters enseignés en anglais, une attestation de niveau B2 en langue anglaise est requise.**

Direction des Relations Européennes,  
Internationales et de la Francophonie

9. **Completar este formato en 1 ejemplar y enviarlo en formato pdf junto con todos los certificados indicados**  
**Preencher este formato em 1 exemplar e devolvê-lo em formato pdf junto com todos os atestados indicados**  
**Remplir ce formulaire en 1 exemplaire et le retourner en format pdf accompagné de toutes les pièces justificatives mentionnées**

**Fecha límite para la recepción de solicitudes: 04 de marzo de 2024 (hora de París) en [dreif@univ-fcomte.fr](mailto:dreif@univ-fcomte.fr)**

**Prazo para recebimento das inscrições: 04 de março de 2024 (horário de Paris) em [dreif@univ-fcomte.fr](mailto:dreif@univ-fcomte.fr)**

**Date limite de réception des dossiers: le 04 mars 2024 (heure de Paris) à [dreif@univ-fcomte.fr](mailto:dreif@univ-fcomte.fr)**